

Kamer der Volksvertegenwoordigers.

VERGADERING VAN 20 NOVEMBER 1904.

Ontwerp van wet tot herziening der jaarwedden van vrederechters en griffiers.

TOELICHTING.

MIJNE HEEREN,

Leden der Kamers hebben herhaaldelijk den wensch uitgesproken dat de regelen aangaande de vermeerderingen der jaarwedden van magistraten, door de wet van 21 Juli 1899 gesteld, ook zouden ten goede komen aan de griffiers bij hoven, rechtbanken en vredegerichten. Bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers is thans een wetsvoorstel in dien zin aanhangig gemaakt door leden van die vergadering.

De huidige toestand biedt eene verscheidenheid van regelen, die hare uitlegging vindt in opvolgende wetwijzigingen, maar die echter niet gerechtvaardigd is.

De jaarwedden der magistraten van hoven en rechtbanken zijn door de wet van 21 Juli 1899 geregeld; die van de vrederechters, door de samengevoegde bepalingen der wet van 25 November 1889 en der voormelde wet van 1899; die van de griffiers door de wet van 25 November 1889 en door die van 15 juni 1899. De magistraten van hoven en rechtbanken bekomen, om de 5 jaar, 300 frank vermeerdering van jaarwedde. De vrederechters ontvangen eerst twee vermeerderingen van 500 fr., na 7 en 14 jaar ambtsvervulling; dan, om de 5 jaar, te beginnen met het 15^e jaar, vermeerderingen van 300 fr. evenals de andere magistraten. De griffiers verkrijgen slechts twee vermeerderingen van 500, 400, 300 of 200 fr. na zeven en veertien jaar ambtsvervulling.

Het wetsontwerp dat wij, op 's Konings bevel, de eer hebben U ter overweging aan te bieden, heeft ten doel eenheid te brengen in het bepalen

van de jaarwedden der leden van den rechterlijken stand, en op allen het door de wet van 21 Juli 1899 aangenomen stelsel toe te passen.

Artikel 4 van het wetsontwerp is gevolgd naar artikel 4 der wet van 21 Juli 1899. Toch verschilt het daarvan in twee punten. De wet van 1899 verdeelt de magistraten in drie klassen, wat aangaat de erkenning der diensten tot het verkrijgen der vijfjaarlijksche vermeerderingen :

1^o de magistraten van het Verbrekingshof ;

2^o de magistraten der beroepshoven, die van het Krijsgerechtshof, die van de rechtbanken van eersten aanleg en die van de krijgsraden ;

3^o de vrederechters.

Het onderscheid tusschen de magistraten van het Verbrekingshof en die van de beroepshoven is gewettigd door het groot verschil in het bedrag hunner jaarwedden. Wat de griffiers aangaat, kan dergelijk onderscheid niet worden gemaakt : de hoofdgriffier bij het hoogste gerechtshof ontvangt dezelfde jaarwedde als zijne collega's bij de beroepshoven en de rechtbanken van eersten aanleg der 1^{ste} klasse, en de jaarwedde der toegevoegde griffiers bij het Verbrekingshof bedraagt slechts 500 fr. meer dan die hunner collega's bij de beroepshoven. Dit zoo zijnde, dient de toestand van de eenen en van de anderen niet verschillend te worden geregeld. Allen zijn zij tot eene enkele reeks vereenigd ; en met de in rechtbanken en beroepshoven gedane dienst kan in het Verbrekingshof rekening worden gehouden.

De griffiers bij de vrederechten zullen eene afzonderlijke klasse uitmaken, zooals de vrederechters in de wet van 1899.

Het scheen billijk het bedrag der opvolgende vermeerderingen te bepalen wederzijds op 300, 250, 200 en 150 frank, naar gelang van het cijfer der aanvangsjaarwedde.

De nieuwe bepalingen zouden, daar zij allen griffiers en iederen griffier voordeelig zijn, nochtans enkelen hunner tijdelijk nadeel kunnen berokkenen. Artikel 8, overgangsbepalingen, voorziet daarin, en laat de griffiers hunne huidige jaarwedden behouden wanneer die meer bedragen dan de jaarwedden hun krachtens de nieuwe bepalingen toe te leggen. Na zes jaar zal de overgangsbepaling niet langer noodig zijn ; al de nieuwe jaarwedden zullen dan gelijkstaan met de huidige jaarwedden of die overtreffen.

Daar men, om den geldelijken toestand der griffiers te regelen, het stelsel der gemiddelde en hoogste jaarwedden vervangt door het stelsel van opvolgende vermeerderingen, dat reeds werd ingevoerd ten bate der magistraten van hoven, rechtbanken en krijgsraden, dienen de bepalingen gewijzigd die de vrederechters betreffen. Dezen bevinden zich in eenen bijzonderen en ongewonen toestand. Op hen is van toepassing, maar op twee verschillende wijzen, het stelsel der opvolgende vermeerderingen. Men verleent hun vooréerst vermeerderingen van 500 frank, ten getale van twee, krachtens de wet van 21 November 1889, en verder vermeerderingen, onbepaald in getal, van 300 frank, krachtens de wet van 21 Juli 1899. In de wijze van verhooging moet eenheid gebracht worden. Ook heeft artikel 4 ten doel het

éénig stelsel der opvolgende vermeerderingen, onbeperkt in getal, op de vrederechters toe te passen.

Om geene afbreuk te doen aan den toestand der vrederechters die, om reden van vroegere diensten, reeds de bij de wet van 25 November 1889 vastgestelde gemiddelde of hoogere jaarwedde verkregen, is hun, door artikel 7 van het ontwerp, het voordeel der wetten van 1889 en 1899 behouden. Het nieuwe stelsel zal alleen worden aangewend voor later te noemen vrederechters en voor die welke, daar zij minder dan 7 jaar ambtsvervulling tellen, nog de door de wet van 25 November 1889 bepaalde gemiddelde jaarwedde niet genoten hebben.

Er is eene leemte in de bepalingen tot regeling van de ambtsuitoefening en het genot der jaarwedden van de griffiers en van de bij hoven en rechtbanken werkzame beambten.

Naar luid der inrichtingswetten van 28 Juni 1869 en 15 Juni 1899, kunnen de griffiers ontzet worden door de overheid die ze heeft aangesteld; maar in die wetten is de tijdelijke schorsing in hunne bediening niet voorzien. Die maatregel dringt zich evenwel op, wanneer de tekortkomingen van te ergen aard zijn om alleen tot waarschuwing, tot berisping aanleiding te geven, en, anderzijds, de ambtsontzetting, die voor altijd de loopbaan van den belanghebbenden stuit, al te streng wezen zou. Tot nog zeer onlangs werd, in dergelijk geval, voor langer of korter tijd, de schorsing met berooving van jaarwedde opgelegd. De Rekenkamer heeft de regelmatigheid der schorsing betwist, en sedert dien heeft de regering ervan moeten afzien haar toe te passen, ook al bleek zij volgens de omstandigheden noodwendig te zijn. Het moet toegelaten zijn die straf op te leggen zooals kan gedaan worden krachtens de wet van 10 December 1810, ten opzichte van magistraten, en krachtens de inrichtingsreglementen, ten opzichte van ambtenaren en beambten van het algemeen beheer. Artikel 5 van het wetsontwerp stelt dat recht nadrukkelijk vast, zoodat het boven alle betwisting staat.

Artikel 6 vult dezelfde leemte aan, wat betreft desecretarissen, beambten en boden der parketten, de beambten der griffiën en de boden van hoven en rechtbanken.

De Minister van Justitie,

J. VAN DEN HEUVEL.

De Minister van Financiën en Openbare Werken,

P. DE SMET DE NAEYER.

PROJET DE LOI.

Léopold II,**ROI DES BELGES,***A tous présents et à venir, Salut.*

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice et de Notre Ministre des Finances et des Travaux publics,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre de la Justice et Notre Ministre des Finances et des Travaux publics sont chargés de présenter, en Notre nom, aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

ARTICLE PREMIER.

Les traitements inférieurs des greffiers en chef, des greffiers et des greffiers adjoints de la Cour de cassation, des cours d'appel, de la Cour militaire, des tribunaux de première instance et de commerce, des conseils de guerre et des justices de paix, tels qu'ils sont fixés par les dispositions légales actuellement en vigueur, seront périodiquement majorés d'après les bases ci-après indiquées :

Il est accordé une augmentation de traitement :

1, a) de 300 francs aux greffiers en chef des Cours de cassation et d'appel, aux greffiers de la Cour militaire et des tribunaux de première instance et de commerce, et aux greffiers adjoints des cours de cassation et d'appel et des tribunaux de commerce ;

b) de 250 francs aux greffiers des con-

WETSONTWERP.

Leopold II,**KONING DER BELGEN,***Aun allen, tegenwoordigen en toekomstenden, Heil !*

Op voorstel van Onzen Minister van Justitie en van Onzen Minister van Financiën en Openbare werken,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Onze Minister van Justitie en Onze Minister van Financiën en Openbare werken zijn belast met, in Onzen naam, aan de Wetgevende Kamers het wetsontwerp aan te bieden, waarvan de inhoud volgt :

ARTIKEL EÉN.

De minste jaarwedden van de hoofdgriffiers, de griffiers en de toegevoegde griffiers bij het Hof van verbreking, de hoven van Beroep, het Krijsgerechtshof, de rechtbanken van eersten aanleg en van koophandel, de krijgsraden en de vrederechten, zooals die door de thans van kracht zijnde wetsbepalingen zijn vastgesteld, worden, op vaste tijdstippen, naar de volgende grondslagen verhoogd ;

Worden vermeerderd :

I, a) met 300 frank, de jaarwedden van de hoofdgriffiers bij de Hoven van verbreking en van beroep, van de griffiers bij het Krijsgerechtshof en bij de rechtbanken van eersten aanleg en van koophandel en van de toegevoegde griffiers bij de Hoven van verbreking en van beroep en bij de rechtbanken van koophandel ;

b) met 250 frank, de jaarwedden van

seils de guerre de 1^{re} classe et aux greffiers adjoints des tribunaux de première instance de 1^{re} classe ;

c) de 200 francs aux greffiers des conseils de guerre de 2^e et de 3^e classe, aux greffiers adjoints de la Cour militaire et des tribunaux de première instance de 2^e et de 3^e classe ;

d) de 150 francs aux greffiers adjoints des conseils de guerre,

après chaque période de cinq années de fonctions effectives dans un ou plusieurs de ces juridictions.

II, a) de 300 francs aux greffiers de justices de paix de première classe ;

b) de 250 francs aux greffiers des justices de paix de seconde classe ;

c) de 200 francs aux greffiers des justices de paix de troisième classe ;

d) de 150 francs aux greffiers des justices de paix de quatrième classe,

après chaque période de cinq années d'exercice effectif de leurs fonctions dans la juridiction cantonale.

ART. 2.

Il n'est pas tenu compte du temps pendant lequel l'intéressé n'a pas joui de son traitement.

ART. 3.

Les augmentations de traitement prennent cours à partir du premier du mois qui suit l'expiration de la période quinquennale, telle qu'elle est déterminée par les dispositions qui précèdent.

ART. 4.

Sont abrogées les dispositions des lois du 25 novembre 1889 et du 15 juin 1899,

de griffiers bij de krijgsraden der 1^{ste} klasse en van de toegevoegde griffiers bij de rechtbanken van eersten aanleg der 1^{ste} klasse ;

c) met 200 frank, de jaarwedden van de griffiers bij de krijgsraden der 2^{de} en der 3^{de} klasse, van de toegevoegde griffiers bij het Krijsgerechtshof en bij de rechtbanken van eersten aanleg der 2^{de} en der 3^{de} klasse ;

d) met 150 frank, de jaarwedden der toegevoegde griffiers bij de krijgsraden, na elk tijdperk van vijf jaren werkelijke ambtsbediening bij ééne of verscheidene dier rechtsmachten.

II, a) met 300 frank, de jaarwedden van de griffiers bij de vrederechten der eerste klasse ;

b) met 250 frank, de jaarwedden van de griffiers bij de vrederechten der 2^{de} klasse ;

c) met 200 frank, de jaarwedden van de griffiers bij de vrederechten der derde klasse ;

d) met 150 frank, de jaarwedden van de griffiers bij de vrederechten der vierde klasse,

na elk tijdperk van vijf jaren werkelijke ambtsuitoefening bij de kantonale rechtsmacht.

ART. 2.

De tijd, gedurende welken de belanghebbende zijne jaarwedde niet genoot, wordt niet medegerekend.

ART. 3.

De vermeerderingen van jaarwedde gaan in met den eersten der maand volgende op het verstrijken van het vijfjarig tijdperk, zooals dit in de voorgaande bepalingen is vastgesteld.

ART. 4.

Zijn ingetrokken, de bepalingen der wetten van 25 November 1889 en

concernant les traitements moyens et supérieurs des juges de paix et des greffiers, ainsi que la dernière phrase de l'article premier de la loi du 21 juillet 1899 concernant les juges de paix.

ART. 5.

Les greffiers en chef, greffiers, greffiers adjoints et commis-greffiers qui manquent aux devoirs de leur charge ou qui compromettent la dignité de leur caractère, peuvent être suspendus de leurs fonctions par l'autorité qui a le droit de les révoquer.

La suspension a une durée de 15 jours au moins et de six mois au plus; elle emporte privation de traitement pendant sa durée.

ART. 6.

La même mesure peut être prise par les premiers présidents et les présidents à l'égard des messagers des cours et des tribunaux; par les procureurs généraux et les procureurs du Roi à l'égard de leurs secrétaires, employés et messagers; par les greffiers en chef et les greffiers à l'égard de leurs employés.

Dispositions transitoires.

ART. 7.

Les traitements des juges de paix en fonctions depuis sept ans au moins au moment de la mise en vigueur de la présente loi, continueront d'être liquidés d'après les dispositions précédemment en vigueur des lois du 25 novembre 1889 et du 21 juillet 1899.

ART. 8.

Les greffiers en chef, greffiers et greffiers adjoints en fonctions au moment de

15 Juni 1899, rakende de gemiddelde en de hoogste jaarwedden van vrederechters en griffiers, alsmede de laatste zinsnede van artikel 1 der wet van 21 Juli 1899 betreffende de vrederechters.

ART. 5.

De hoofdgriffiers, griffiers, toegevoegd-griffiers en griffiersklerken die aan hunne ambtsverplichtingen te kort komen of de waardigheid van hun karakter in gevaar brengen, kunnen in hunne bediening worden geschorst door de overheid die bevoegd is om ze te ontzetten.

De schorsing geschiedt minstens voor 15 dagen en hoogstens voor zes maanden, met verlies van bezoldiging gedurende dien tijd.

ART. 6.

Dergelijke maatregel kan door de eerste voorzitters en door de voorzitters getroffen worden ten opzichte van de boden bij hoven en rechtbanken; door de procureurs-generaal en de procureurs des Konings, ten opzichte van hunne secretarissen, beambten en boden; door de hoofdgriffiers en griffiers, ten opzichte van hunne beambten.

Overgangsbepalingen.

ART. 7.

De jaarwedden van de vrederechters, die, bij het in werking treden van deze wet, sedert ten minste zeven jaar in dienst zijn, blijven uitbetaald worden overeenkomstig de bepalingen der wetten van 25 November 1889 en 21 Juli 1899 die vroeger van kracht waren.

ART. 8.

De hoofdgriffiers, griffiers en toegevoegd-griffiers die in dienst zijn bij het

la mise en vigueur de la présente loi conserveront, à titre personnel, leurs traitements actuels, pour autant qu'ils soient supérieurs à ceux résultant des dispositions qui précèdent.

ART. 9.

Les augmentations de traitement auxquelles les greffiers en chef et les greffiers auront droit en vertu des dispositions de la présente loi, seront imputées sur le montant des indemnités mentionnées à l'article 21 de la loi du 25 novembre 1889.

Donné à Laeken, le 16 novembre 1901.

inwerking treden van deze wet, behouden, voor hen persoonlijk, hunne huidige jaarwedden in zoverre die meer bedragen dan de jaarwedden, hun krachtens voorgaande bepalingen toe te leggen.

ART. 9.

De vermeerderingen van jaarwedde, waarop de hoofdgriffiers en de griffiers, krachtens de bepalingen dezer wet, recht hebben, worden genomen op het bedrag der vergoedingen bedoeld bij artikel 21 der wet van 25 November 1889.

Gegeven te Laken, den 16^e November 1901.

LÉOPOLD.

Par le Roi :

Le Ministre de la Justice,

Van 's Konings wege :

De Minister van Justitie,

J. VAN DEN HEUVEL.

*Le Ministre des Finances et des
Travaux publics,*

*De Minister van Financiën
en Openbare Werken,*

P. DE SMET DE NAEYER.

